

In the beginning of 2017 our colleagues and authors of Project Baikal received several state awards. Andrei Kaftanov received the Russian Federation Presidential Certificate of Honour for his active international and scientific work. Andrei introduced to PB the Swiss journalist Guy Mettan, who later became president of the Geneva Parliament. His valuable article on the Geneva-Lausanne agglomeration was published in PB 9. Guy Mettan was awarded the Order of Friendship. Andrei Bokov, who has also greatly contributed to PB (PB 5, PB 26, PB 50 and PB 51), was awarded the honorary title National Architect of the RF.

Keywords: honorary title National Architect of the RF; the Russian Federation Presidential Certificate of Honour; Order of Friendship.



^ Владимир Путин и Андрей Боков

Государственные награды / State Awards

Начало 2017 года ознаменовалось вручением сразу нескольких государственных наград нашим коллегам и авторам ПБ. Наш друг Андрей Кафтанов не раз посещал Иркутск, был гостем III межрегионального фестиваля ЗВС-2003, известен читателям ПБ как видный деятель Международного союза архитекторов, организатор многих международных выставок и конкурсов. Почетная грамота Президента Российской Федерации – достойная награда за активную международную и научную деятельность. Андрей в свое время познакомил нас с Ги Меттаном, журналистом, а впоследствии парламентарием из Швейцарии. Его рассказ об агломерации Женева – Лозанна был весомым вкладом специальный выпуск ПБ, посвященный агломерации (ПБ9). Высочайшего звания «Народный архитектор России» удостоен Андрей Боков, неоднократный автор и ньюсмейкер ПБ, гость главной темы этого номера (ПБ5, ПБ26, ПБ50, ПБ51).

Ключевые слова: почетное звание «Народный архитектор России»; Почетная грамота Президента Российской Федерации; Орден Дружбы.

26 января 2017 года в Екатерининском зале Кремля Владимир Путин вручил государственные награды за выдающиеся достижения в науке, культуре, медицине, промышленности и наставнической деятельности. Почетный президент Союза архитекторов России **Андрей Боков**, получивший звание **народного архитектора РФ**, на церемонии награждения поблагодарил президента за награду и попросил поправить профильный для своей сферы закон:

«...И в этот день не могу не вспомнить тех коллег, с которыми я проработал 50 лет, – самоотверженных, высокопрофессиональных. Не могу не вспомнить своих учителей, которые создали русский архитектурный авангард, ставший ярчайшим вкладом России в мировую культуру XX столетия. Не могу не вспомнить тех людей, которые учили меня, которые восстанавливали наши города после войны: за семь лет были восстановлены Сталинград, Севастополь, Минск и так далее, это удивительная работа. И те, и другие учили меня тому, что

архитектура – это не только квадратные метры и не только фасады, это национальное пространство, в котором мы обитаем, это величайшая ценность, ничуть не меньшая, чем наш язык и великая русская литература. И порой состояние национального пространства вызывает известное беспокойство. Оно тесно связано в том числе и с состоянием моей профессии. Профессия сегодня в значительной мере определяется действием или не очень эффективным действием закона «Об архитектурной деятельности», и возвращение этому закону полноценности, наверное, без вашего участия невозможно. Речь там идет о простых очень нормах: чтобы главные архитекторы наших городов, губерний, муниципальных образований были бы профессиональными и ответственными людьми, честными людьми, людьми, которые служат обществу, которые служат стране. Много таких, но не все еще ведут себя подобным образом. В этом законе говорится о том, что проекты должны быть «умными», должны быть качественными,

продуманными. Это значит, что их авторы и исполнители должны выбираться на основании конкурсов, творческих конкурсов прежде всего, а не по 44-му ФЗ. И тогда у нас действительно будет качественная архитектура, и мы не будем тратить бешеные деньги и проигрывать на эксплуатации. В общем, речь там идет о том, чтобы архитектура из падчерицы застройщика превратилась бы действительно в мать искусств...»

www.zodchestvo.com

8 февраля в Женеве в Постоянной миссии РФ при ООН прошла торжественная церемония награждения господина **Ги Меттана орденом Дружбы**. В своем выступлении чрезвычайный и полномочный посол РФ в Швейцарской конфедерации С. Гармонин отметил многолетнюю плодотворную деятельность Ги Меттана по развитию экономических и культурных связей между Швейцарией и Россией в качестве политического деятеля – депутата парламента кантона Женевы, президента Швейцарско-Российской франкоязычной торговой палаты и директора Клуба прессы Швейцарии. Отдельно посол остановился на недавно вышедшей книге Ги Меттана на французском и русском языках «Запад – Россия: тысячелетняя война», в которой на основе многочисленных исторических фактов дается объективная картина зарождения и развития русофобии со средневековых времен вплоть до последних событий на Украине. Это честное, непредвзятое исследование, выполненное известным

швейцарским писателем, журналистом и общественно-политическим деятелем уже сегодня на фоне продолжающихся антироссийских санкций позволяет в первую очередь западному читателю увидеть историю агрессивной западной русофобии, которая и сегодня на новом своем витке столь негативно влияет на продуктивное сотрудничество европейских стран с Россией.

После церемонии награждения Ги Меттан выступил с ответной речью, начав ее со слов глубокой благодарности Президенту Российской Федерации В. Путину за столь высокую оценку своего вклада в развитие швейцарско-российских связей. Ги Меттан в свойственной писателю творческой манере зачитал написанный к данному событию небольшой литературный текст. В этом эссе автор постарался раскрыть трансформацию своих взглядов на Россию в течение трех последних десятилетий, свою историю, как он из журналиста-русофоба конца 80-х годов становился вначале ценителем русской культуры, а затем ее исследователем, сподвижником и защитником. Очень большое влияние на эти процессы оказали многочисленные поездки вместе с семьей в самые отдаленные и красивейшие регионы России – в Иркутск и на Байкал, в Архангельск и на Соловецкие острова, Урал и Алтай, знакомства с замечательными людьми, с местной культурой и многовековыми традициями. Вторым фактором, повлиявшим на столь радикальное изменение представлений о России,



^ Посол С. Гармонин и господин Ги Меттан. Фото Екатерины Кафтановой



^ Андрей Кафтанов

стало для Ги Меттана изучение многовековой истории культурных и экономических связей между нашими странами, связанной с архитекторами П. Соляри и Д. Трезини, Жилярди и Ле Корбюзье, адмиралом Ф. Лефортом, писателями А. Герценом и Ф. Достоевским, историком Н. Карамзиным, художником А. Бенуа и другими видными деятелями Швейцарии и России, оказавшими большое влияние на процессы взаимообогащения наших культур.

Среди присутствовавших на церемонии был друг Ги Меттана и наш коллега вице-президент Союза архитекторов России Андрей Кафтанов. Мы попросили Андрея Витальевича прокомментировать это событие:

«Награждение моего друга Ги Меттана, с которым мы знакомы уже более двадцати пяти лет для меня очень радостное событие. Будучи очень скромным человеком, он не сказал в своей речи о том, что удалось сделать за эти годы, и мне пришлось напомнить собравшимся основные этапы, которые я хорошо знаю и в ряде которых мне посчастливилось принять участие. Это и многочисленные выставки в главных центрах Женевы, куда он постоянно приглашал российских участников и где мы вместе делали экспозицию «Советская архитектура и космос», и круглые столы с приглашением ведущих российских экспертов в Клубе прессы, на которых обсуждаются самые актуальные политические и экономические вопросы, это и постоянные поездки официальных делегаций кантона

Женевы в Москву и другие города России, в ряде которых я принимал участие, налаживая отношения между специалистами в области архитектуры и городского администрирования наших стран. Во многом благодаря усилиям Ги, его Швейцарско-Российской франкоязычной палате удалось за эти годы установить очень тесное взаимовыгодное сотрудничество не только между нашими предприятиями и компаниями, но и между образовательными школами, медицинскими центрами и творческими организациями.

Особенно мне было приятно вспомнить уже ушедших из жизни моих родителей – Виталия Кафанова и Инну Сиволап-Кафанову, чьи жизни оказались очень тесно связанными со Швейцарией и с кем в начале 90-х познакомился Ги. Папа был первым советским ядерным физиком, которого направили в 1963 году для работы в Европейском центре ядерных исследований в Женеве, где с небольшими перерывами он проработал всю жизнь, занимаясь в последние годы строительством новейшего коллайдера. Мама, как профессиональный историк, работала в местных архивах и писала книги о Вольтере, а затем о русской эмиграции в Швейцарии. В середине 90-х, когда Ги работал главным редактором основной женевской газеты «Трибюн де Женев», он попросил ее подготовить несколько статей в газету об известных русских в Швейцарии и швейцарцах в России. В результате было опубликовано более шестидесяти сюжетов, кото-

рые легли в основу исследований историко-культурных связей между нашими странами. До сих пор я горд, что серию статей о швейцарских архитекторах в России в рамках этого цикла мне удалось написать и опубликовать благодаря поддержке Ги».

В конце января наш автор, друг и коллега, архитектор и историк архитектуры **Андрей Кафтанов** был награжден **Почетной грамотой Президента Российской Федерации** «за заслуги в области архитектуры и многолетнюю плодотворную деятельность». По поручению президента церемонию награждения провел министр строительства и ЖКХ РФ Михаил Мень, а в феврале в Союзе архитекторов России после заседания президиума правления состоялась церемония награждения А. Бокова и А. Кафанова.

Мы публикуем ответ А. Кафанова на поздравления ПБ:

«Уважаемые члены редколлегии, сотрудники и читатели журнала «Проект Байкал». Большое спасибо за искренние поздравления и теплые пожелания. Мне особенно приятно услышать их от друзей из Иркутска, с которым у меня связаны замечательные воспоминания. Получение высокой награды – это не столько определенный итог – что сделано, сколько значительный кредит доверия на будущее – что еще предстоит сделать. Вспоминая сегодня свою девятилетнюю деятельность в руководящем Совете Международного союза архитекторов (МСА), я вспоминаю и то,

насколько мне была важна помощь и поддержка моих коллег и друзей в Союзе архитекторов, без которой мы не смогли бы в эти годы отстаивать лидирующее положение в этой организации. В нашем творческом Союзе мы смогли сохранить не только взаимовыручку в работе, но и подлинную взаимоподдержку, и мне особенно приятно поблагодарить за это моих старших коллег, содействовавших этому награждению – Н. И. Шумакова, А. В. Бокова, А. П. Кудрявцева, Ю. П. Гнедовского, директора моего института И. А. Бондаренко и недавно ушедшего от нас президента МААМ Ю. П. Платонова...

Сейчас мы готовимся к очередному Конгрессу МСА в Сеуле, который должен пройти с 3 по 10 сентября этого года. Его тема – «Душа Города», а в ней отражаются и наше отношение к наследию и традициям, и тактичное внедрение последних новаций, и создание комфортной среды обитания для горожан XXI века. Архитекторы России стоят на пороге очень больших преобразований, связанных с реализацией государственной задачи по благоустройству наших городов. Очень хочется надеяться, что в этой важной хирургической ответственной работе будет использован лучший отечественный опыт, который мы сможем показать в Сеуле, и самые передовые приемы из зарубежной практики».

**Елена Григорьева,
Андрей Кафтанов /
Elena Grigoryeva,
Andrei Kaftanov**